

PL
KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

Nazwa dostawcy	
Identyfikator modelu dostawcy	Model
	Typ
	Index
Roczne zużycie energii (AEC _{hood}) [kWh/rok]	
Klasa efektywności energetycznej	
Wydajność przepływu dynamicznego (FDE _{hood})	
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	
Świecenie oświetlenia (L _{hood}) [lux/W]	
Klasa sprawności oświetlenia	
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE _{hood})	
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	
Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h]	
Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]	
Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P _o) [W]	
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P _s) [W]	

- Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących projektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE, WZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE, ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 60704-2-13 Elektroniczne przyrządy pomiarowe do pomiaru prądu pobieranego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych,
- PN-EN 61591 – Domowe okapy nadkuchenne – Inne wyciąży oparów kuchennych – Metody badań cech funkcjonalnych.

EN
PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name	
Supplier's model identifier	Model
	Type
	Article no
Annual energy consumption (AEC _{hood}) [KWh / year]	
Energy efficiency class	
Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	
Fluid dynamic efficiency class	
Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	
Lighting efficiency class	
Grease filtering efficiency (GFE _{hood})	
Grease filtering efficiency class	
Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]	
Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]	
Noise level at min / max speed [dB]	
Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]	
Power consumption in the off-mode P _o [W]	
Power consumption in standby mode P _s [W]	

• determine the results, and in accordance with the requirements related to the labelling of energy-related products and with the measurement requirements.
 • the following calculation and measurement methods were applied:
 Directive of the European Parliament and of the Council 2010/65/EU; REGULATION NO 66/2014
 Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
 • Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
 EN 6074-2-13 – Household and similar electrical appliances.
 • Methods for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
 EN 61591 – Household range hoods – Determination of cooking fume extractor – Methods for measuring performance

CS
INFORMAČNÍ LIST
VÝROBKU

Informační list výrobku
připravený v souladu s Dele-
govaným nařízením Komise
(EU) Č. 65/2014

Název dodavatele	Model
Identifikátor modelu dodavatele	Typ
	Index
Roční spotřeba energií (AEC _{hood}) [kWh/rok]	
Třída energetické účinnosti	
Účinnost proudění tekutin (FDE _{hood})	
Třída účinnosti proudění tekutin	
Účinnost osvětlení (LE _{hood}) [lux/W]	
Třída účinnosti osvětlení	
Účinnost filtrace tuků (GEF _{hood})	
Třída účinnosti filtrace tuků	
Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]	
Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [m³/h]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]	
Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]	
Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P _e) [W]	
Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P _s) [W]	

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetické etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajícím se sledování životního cyklu, byly použity tyto metody výpočtu a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU; NARIZENI Č. 65/2014, ze dne 11. března 2014, Evropského parlamentu a Rady 2009/125/EU; NARIZENI Č. 66/2014, ze dne 11. března 2014; EN 50564 – Elektrická a elektronická zařízení pro domácnost
- Metody měření výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu.
- EN 60704-2-13 – Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné spotřebiče, které mají určitý účel: Účastníku šifrovaného vzduchem
- Část 12-13: Zvláštní požadavky na správné odsávání par
- EN 61961 – Sporákové spotřebiče pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par
- Metody pro měření vlastností

SK
OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pri-
pravený v súlade s dele-
govaným nariadením Komisie
(EÚ) Č. 65/2014

Model	
Identifikátor modelu dodávateľa	Typ
	Index
Ročná spotreba energie (AEC _{hood}) [kWh/rok]	
Príroda energetickej účinnosti	
Účinnosť dynamiky prúdenia (DE _{hood})	
Príroda účinnosti dynamiky prúdenia	
Účinnosť osvetlenia (LE _{hood}) [lux/W]	
Príroda účinnosti osvetlenia	
Účinnosť filtrácie masťnôt (FE _{hood})	
Príroda účinnosti filtrácie masťnôt	
Intenzita prietoku vzduchu (pri min. / max. výkone) [m ³ /h]	
Intenzita prietoku vzduchu (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) [m ³ /h]	
Úroveň hluku pri min. / max. výkone [dB]	
Úroveň hluku pri min. / max. výkone (pri nastavení intenzívneho režimu / turbo) [dB]	
Spotreba elektrickej energie (režimu vypnutia) (P _s) [W]	
Spotreba elektrickej energie (režimu pohotovosti) (P _s) [W]	

ze zistenie výsledkov a v súlade
 požiadavkami vo vzťahu k ener-
 getickému etiketovaniu, ako aj vo
 vzťahu k požiadavkám týkajúcim
 sa informácií o životnej dobe. Na-
 sledujúce metódy výpočtov a meraní:
 Smernica Európskeho
 parlamentu a Rady 2010/30/EÚ;
 NARIADENIE Č. 65/2014, o
 vykonávaní smernice Európskeho
 parlamentu a Rady 2009/125/ES;
 NARIADENIE Č. 66/2014,
 EN 50564 – Elektrické a elektro-
 nické zariadenia pre domácnosť
 s nízkou spotrebou energie.
 EN 60704-2-13 – Elektrické
 spotrebiče pre domácnosť a
 na podobné účely. Skúšobný
 metód pre meranie výkonu pri
 prenášaného vzduchu. Časť 2-13
 2.13: Osobitné požiadavky na
 sporákové odsávače par.
 EN 61591 - Elektrické sporá-
 kové odsávače par pre domácnosť. Metódy merania
 funkčných vlastností.

ES
FICHA DE PRO-
DUCTO

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014

Nombre del proveedor	
Identificación del modelo del proveedor	Modelo
	Tipo
	Index
Consumo de energía anual (AEC _{campaña}) [kWh/año]	
Clase de eficiencia energética	
Eficiencia fluidodinámica (FDE _{campaña})	
Clase de eficiencia fluido-dinámica	
Eficiencia de iluminación (LE _{campaña}) [lux/W]	
Clase de eficiencia de iluminación	
Eficiencia del filtrado de grasa (GFE _{campaña})	
Clase de eficiencia del filtrado de grasa	
Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h]	
Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]	
Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]	
Consumo de electricidad en modo desactivado (P _o) [W]	
Consumo de electricidad en modo de espera (P _e) [W]	

para establecer los resultados conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han establecido los siguientes métodos de cálculo y medición:

Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE: REGLAMENTO N.º 65/2014 de la Comisión del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/CE: EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de uso comercial. Método de consumo de baja potencia.

EN 60704-2-13. Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por aparatos eléctricos domésticos y análogos – Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina.

PN-EN 61591 - Campanas de cocina. Método de uso doméstico.

– Métodos de medida de la aptitud para la función.

RO
FOAIA
PRODUSULUI

Proia produsului pregătită în
conformitate cu Regulamen-
tul Delegat al Comisiei (UE)
NR 65/2014

Identificator de model al furnizorului	Model
	Tip
	Index
Consumul anual de energie (AEC_{noord}) [kWh/an]	
Clasa de eficiență energetică	
Eficiența fluido-dinamică (FDE_{noord})	
Clasa de eficiență fluido-dinamică	
Eficiența iluminării (LE_{noord}) [lux/W]	
Clasa de eficiență a iluminării	
Eficiența de filtrare a grăsimilor (GFE_{noord})	
Clasa de eficiență a filtrării răsimilor	
Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]	
Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intens / turbo) [m³/h]	
Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]	
Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intens / turbo) [dB]	
Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P_o) [W]	
Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P_a) [W]	

entru determinarea rezultatelor, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică

În ceea ce privește cerințele în materie de etichetare energetică, au fost aplicate următoarele metode de calcul și de măsurare:

Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/CE; REGULAMENTUL NR 65/2014,

Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,

EN 60704-2-13 - Aparat electric pentru încălzire, răcire și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotel de bucătărie.

EN 61591 - Hote de bucătărie - Cerințe minime de ventilare pentru bucătărie - Metode de măsurare a performanței.

**HU
TERMÉK
ADATLAP**

A Bizottság 65/2014/EU
számú felhatalmazáson ala-
puló rendelete szerint készült
termék adatlap

Gyártó neve	Modell
	Típus
	Index
Éves energiafogyasztás AEC_{hood} [kWh/év]	
Energiahatékonysági osztály	
Hidrodinamikai hatékonyság FDE_{hood}	
Hidrodinamikai hatékonysági osztály	
Megvilágítási hatékonyság LE_{hood} [lux/W]	
Megvilágítási hatékonysági osztály	
Sűrűsűrűségi hatékonyság GFE_{hood}	
Sűrűsűrűségi hatékonysági osztály	
Égáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m ³ /h]	
Égáramsebesség (az in- / ex- tensív / turbó üzemmódban) [m ³ /h]	
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]	
Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az in- / ex- tensív / turbó üzemmódban) [dB]	
Energiafogyasztás üzemeltetési üzemmódban P_e) [W]	
Energiafogyasztás szüneteltetési üzemmódban P_s) [W]	

mérési eredmények megállapítására, a megfelelő energiahatalnyújtási osztály feltüntetése és a környezetbarát tervezési követelmények figyelembevételéből adódóan használt vagy megjelölt eljáráshoz képesti mérési és számlási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; a 2012. június 22. napján hatályba lépett, az EN 50564-1 szabványra vonatkozó ETE; Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELET; EN 50564 – Elektromos berendezések teljesítményfelmérési módszerei készleten állapottal lévő berendezéseknél.
- EN 60704-2-13 – Elektromos berendezések és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura – Párhuzamosítókra vonatkozó különleges előírások.
- EN 61591 – Háztartási készülékek és az elektromos berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

BG
ПРОДУКТОВ ФИШ

Продуктивият фиш е изгот-
вен в съответствие с Деле-
гирания Регламент (ЕС) №
65/2014 на Комисията

Име на доставчика	Модел
Използван от доставчика идентификационен номер на модела	Тип
	Index
Единична консумация на енергия (AEC _{hood}) [kWh/едина]	
Глас на енергийна ефективност	
Газодинамична ефективност (FDE _{hood})	
Глас на газодинамична ефективност	
Ефективност на осветяване (LE _{hood}) [lux/W]	
Глас на ефективност на осветяване	
Ефективност на филтриране на мазнини (GFE _{hood})	
Глас на ефективност на филтриране на мазнини	
Дебит (при минимална / максимална скорост) [m³/h]	
Дебит (при интензивен / форсиран режим) [m³/h]	
Глас на мощност на изпълняване / издухуван шум при минимална / максимална скорост [dB]	
Глас на мощност на изпълняване / издухуван шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]	
Консумация на мощност в режим „изключен“ (P _o) [W]	
Консумация на мощност в режим „готовност“ (P _s) [W]	

определяне на резултатите и съпътшно изискванията за енергийно етикетирание и изискванията за експлоатираният електроуред. Използват се следните изчислителни и измервателни методи:

- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета от 25 май 2010 г. за ПЛАМЕТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета: REGULATION № 66/2014, EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия,
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди
- Правила за изпитване за определяне на изискванията за шум въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни.
- EN 61591 – Битови въздухоочисти – Методи за измерване на работните характеристики.

Amica
FH 664 635 S
FH 664 635 S
1195406
13,2
A++
32,1
A
32,9
A
54
F
240 / 401
-
37 / 59
-
0
0

Amica S.A.
ul. Mickiewicza 52
64-510 Wronki
www.amica.pl
Amica International GmbH
Lüdinghauser Str. 52
59387 Ascheberg
www.amica-international.com

SR
SPECIFIKACIJA
PROIZVODA

Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranom Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014

Naziv dostavljača
Model
Identifikator modela isporučioća
Tip
Index
Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]
Klasa energetske efikasnosti
Effektivnost dinamičnog protoka (FDE _{hood})
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka
Effektivnost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]
Klasa efektivnosti osvetljenja
Effektivnost upijanja prijavštine (GFE _{hood})
Klasa efektivnosti upijanja prijavštine
Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m³/h]
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m³/h]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P _e) [W]
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korištene su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električni uređaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju - Metode za mjerenje performansi

SL
PODATKOVNA
KARTICA IZDELKA

Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014

Ime dobavitelja
Model
Identifikator modela dobavitelja
Tip
Index
Letna poraba energije (AEC _{hood}) [kWh/leto]
Razred energijske učinkovitosti
Učinkovitost pretoka zraka (FDE _{hood})
Razred učinkovitosti pretoka zraka
Učinkovitost osvetljevanja (LE _{hood}) [lux/W]
Razred učinkovitosti osvetljevanja
Učinkovitost filtriranja nečistoč (GFE _{hood})
Razred učinkovitosti filtriranja nečistoč
Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m³/h]
Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri intenzivnem/ turbo načinu delovanja) [m³/h]
Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]
Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastavitvi intenzivnega / turbo načina delovanja) [dB]
Poraba električne energije u stanju izključenosti (P _e) [W]
Poraba električne energije u stanju pripravljenosti (P _s) [W]

Za zagotavljanje podatkov in v skladu z zahtevami glede etiketiranja izdelkov povezanih z energijo, glede na standarde ekoprojekta, so bile ustajane naslednje metode izračunov in merjenj:

- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/UE; UREDBA ST. 65/2014,
- Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/WE; UREDBA ST. 66/2014,
- EN 50564 – Gospodinjiski izdelki, ki uporabljajo električno energijo – merjenje porabe moči izdelka v stanju pripravljenosti
- EN 60704-2-13 – Električne naprave za domačo uporabo in podobno – Proces merjenja hrupa – Specifične zahteve za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Domače kuhinjske nape in drugi ekstraktori kuhinjske pare – Metode pregledovanja funkcionalnih lastnosti

HR
INFORMACIJSKI
LIST

Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014

Naziv dobavljača
Model
Identifikator modela dobavljača
Tip
Index
Godišnja potrošnja energije (AEC _{hood}) [kWh/godina]
Razred energetske učinkovitosti
Učinkovitost protoka zraka (FDE _{hood})
Razred učinkovitosti protoka zraka
Učinkovitost osvetljenja (LE _{hood}) [lux/W]
Razred učinkovitosti osvetljenja
Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE _{hood})
Razred učinkovitosti filtriranja masnoća
Protok zraka (na min / max brzini) [m³/h]
Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m³/h]
Razina buke na min / max brzini [dB]
Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]
Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P _e) [W]
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P _s) [W]

Za dobivanje rezultata uskladenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahtjeva ekološkog dizajna primijenjene su sljedeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Evropskog Parlamentia i Vijeća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Evropskog Parlamentia i Vijeća 2009/125/WE; UREDBA BR. 66/2014,
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uređaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtjevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uređaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava.

DE
PRODUKTDATEN-
BLATT

Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

Name des Lieferanten
Model
Modellkennung des Lieferanten
Typ
Index
Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood}) [kWh/Jahr]
Energieeffizienzklasse
Fluiddynamische Effizienz (FDE _{hood})
Klasse für die fluiddynamische Effizienz
Beleuchtungseffizienz (LE _{hood}) [lux/W]
Beleuchtungseffizienzklasse
Fettabscheidegrad (GFE _{hood})
Klasse für den Fettabscheidegrad
Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h]
Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m³/h]
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P _e) [W]
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P _s) [W]

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:

- Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates 2010/30/UE; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlamentes und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen,
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben
- EN 61591 – Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften.

FR
FICHE DU PRODUIT

Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission

Nom du fournisseur
Modèle
Identificateur du modèle du fournisseur
Type
Index
Consommation annuelle en énergie (AEC _{hood}) [kWh/an]
Classe d'efficacité énergétique
Efficacité fluide-dynamique (FDE _{hood})
Classe d'efficacité fluide-dynamique
Efficacité lumineuse (LE _{hood}) [lux/W]
Classe d'efficacité lumineuse
Efficacité de filtration des graisses (GFE _{hood})
Classe d'efficacité de filtration des graisses
Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h]
Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h]
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]
Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P _e) [W]
Consommation en énergie électrique en mode veille (P _s) [W]

Conformément aux exigences quant à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE "REGLEMENT NR 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; REGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de reposition au travail,
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes,
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

NL
PRODUCTKAART

De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie

Naam van de leverancier
Model
Typeaanduiding van het model van de leverancier
Type
Index
Het jaarlijkse energieverbruik (AEC _{afzuigkap}) [kWh/rok]
Energie-efficiëntieklasse
De hydrodynamische efficiëntie (FDE _{afzuigkap})
De hydrodynamische-efficiëntieklassen
Verlichtingsefficiëntie (LE _{afzuigkap}) [lux/W]
Verlichtingsefficiëntieklasse
Vetfilteringsefficiëntie (GFE _{afzuigkap})
Vetfilteringsefficiëntieklasse
Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m³/h]
Luchtstroom (in intensieve of boostmodus) [m³/h]
Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]
Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]
Elektriciteitsverbruik in de uitstand P _e [W]
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand P _s [W]

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik,
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het toestelgeluid – Bijzondere eisen aan de apparatuur,
- EN 61591 – Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik - Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

DA
PRODUKTARK

Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014

Leverandørnavn
Model
Leverandørens modelidentifikation
Type
Article no
Årligt energiforbrug (AEC _{emhætte}) [kWh / år]
Energieffektivitetsklasse
Hydraulisk effektivitet (FDE _{emhætte})
Hydraulisk effektivitetsklasse
Belysningseffektivitet (LE _{emhætte}) [lux/W]
Belysningseffektivitetsklasse
Fedtfiltreringseffektivitet (GFE _{emhætte})
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse
Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed [m³/t]
Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m³/t]
Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]
Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]
Energiforbrug i slukket tilstand P _e [W]
Energiforbrug i standbytilstand P _s [W]

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FORORDNING NO 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EU; FORORDNING NO 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug,
- EN 60704-2-13 – Apparater til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsapparater til mads- metoder til måling af ydelse

SV
TEKNISKA
SPECIFIKATIONER

Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014

Företagets namn
Modell
Leve-rantörens modell-idnummer
Typ
Article no
Årlig energiförbrukning (AEC _{fläkt}) [kWh / år]
Energieffektivitetsklass
Flödesdynamisk effektivitet (FDE _{fläkt})
Flödesdynamisk effektivitetsklass
Uppmätt värde för belysningseffektivitet (LE _{fläkt}) [lux/W]
Belysningseffektivitetsklass
Fettfiltreringseffektivitet (GFE _{fläkt})
Fettfiltreringseffektivitetsklass
Luftflöde (vid minimi- och maximihastighet) [m³/h]
Luftflöde (vid intensiv- eller boostinställning) [m³/h]
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet [dB]
Luftburet akustiskt buller vid minimi- och maximihastighet (vid intensiv- eller boostinställning) [dB]
Effektförbrukning i frånläge P _e [W]
Effektförbrukning i standby-läge P _s [W]

Foljande beräknings- och mätmetoder användes för att fastställa resultaten i enlighet med kraven gällande märkning av energirelaterade produkter samt krav som avser ekodesign:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 - Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater - Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

Amica
FH 664 635 S
FH 664 635 S
1195406
13,2
A++
32,1
A
32,9
A
54
F
240 / 401
-
37 / 59
-
0
0

PL DANE TECHNICZNE	EN SPECIFICATION	CS TECHNICKÉ ÚDAJE	SK TECHNICKÉ ÚDAJE	ES DATOS TÉCNICOS	RO INFORMATII TEH-NICE	HU TECHNIKAI ADA-TOK	BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMES-TIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁCÍCH SPORÁKO-VÝCH ODSAVAČŮ PAR	INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSAVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOST	INFORMACIÓN RELATIVA A LAS CAMPANAS EXTRA-CTORAS	INFORMATII REFERI-TOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБТОРИ
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu doda-vatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčiniteľ uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creștere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI _{hood})	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Ukazatel energetické účinnosti (EEI _{hood})	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI _{hood})	Índice de eficiencia energética (EEI _{campana})	Indicele de eficiență energetică (EEI _{hood})	Energiahatékonysági mutató (EEI _{hood})	Индекс за енергийна ефективност (EEI _{hood})
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q _{BEP}) [m³/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q _{BEP}) [m³/h]	Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti (Q _{BEP}) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q _{BEP}) [m³/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q _{BEP}) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q _{BEP}) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q _{BEP}) [m³/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q _{BEP}) [m³/h]
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P _{BEP}) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti (P _{BEP}) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P _{BEP}) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P _{BEP}) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P _{BEP}) [Pa]	Statikus nyomáskülönbég a legjobb hatásfokú pontban (P _{BEP}) [Pa]	Налягане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P _{BEP}) [Pa]
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q _{max}) [m³/h]	The maximum air flow rate (Q _{max}) [m³/h]	Maximální intenzita průtoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q _{max}) [m³/h]	Flujo de aire máximo (Q _{max}) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q _{max}) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q _{max}) [m³/h]	Максимален дебит (Q _{max}) [m³/h]
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W _{BEP}) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W _{BEP}) [W]	Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti (W _{BEP}) [W]	Prikon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W _{BEP}) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W _{BEP}) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W _{BEP}) [W]	Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W _{BEP}) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W _{BEP}) [W]
Moc nominalna systemu oświetlenia [W _L] [W]	Nominal power of the lighting system [W _L] [W]	Nominální výkon systému osvětlení [W _L] [W]	Nominálny výkon systému osvetlenia [W _L] [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación [W _L] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W _L] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W _L] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветелителната система [W _L] [W]
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E _{middle}) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E _{middle}) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu vyhrevnej dosky (E _{middle}) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E _{middle}) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E _{middle}) [lux]	A főzőlemez feletén biztosított átlagos fényerő amit világítórendszer biztosítani tud (E _{middle}) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене създавана от осветелителната система (E _{middle}) [lux]
Poziom mocy akustycznej (L _{wa}) [dB]	Sound power level (L _{wa}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{wa}) [dB]	Hladina akustického výkonu (L _{wa}) [dB]	Nivel sonoro (L _{wa}) [dB]	Nivelul puterii acustice (L _{wa}) [dB]	Akusztikus hangteljesítmény (L _{wa}) [dB]	Ниво на звукова мощност (L _{wa}) [dB]
Minimalna odległość okapu od płyty gazowej [mm]	Minimum distance of the hood from the gas hob [mm]	Minimální vzdálenost digestoře od plynové varné desky [mm]	Minimálna vzdialenosť digestora od plynovej varnej dosky [mm]	Distancia mínima de la campana extractora a la placa de gas [mm]	Distanța minimă de la hotă la plita pe gaz [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a gázfőzőlap felett [mm]	Минимално разстояние на аспиратора от газовия котлон [mm]
Minimalna odległość okapu od płyty elektrycznej [mm]	Minimum distance of the hood from the electric hob [mm]	Minimální vzdálenost digestoře od elektrické varné desky [mm]	Minimálna vzdialenosť digestora od elektrickej varnej dosky [mm]	Distancia mínima de la campana extractora a la placa eléctrica [mm]	Distanța minimă de la hotă la plita electrică [mm]	A páraelszívó minimális távolsága az elektromos főzőlap felett [mm]	Минимално разстояние на аспиратора от електрическия котлон [mm]
Napięcie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напрежение [V / Hz]
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	Iluminación de bombilla / halógena / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED
Całkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramtűlés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Szerokosc [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiul de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждащ отвор [mm]
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]
Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí	Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie	Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkentseni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда
W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystając z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach)). - pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania. - dostosować pole grzewcze, płomien palnika do wielkości garnka. - regularnie czyszczyć silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym zęzieniu oparów kuchennych - regularnie czyszczyć/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids. - remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models). - remember to turn off hood light at the end of cooking. - use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot. - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen. - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrmy v hrncích nebo pánvicích s použitím poklic - pamatujte si vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo použijte funkci pozdního vypnutí (v některých modelech)). - pamatujte si vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření. - přizpůsobte hřejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce. - nejvyšší rychlost motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchynských oparů. - pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače).	Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zahrievajte pokrmy v hrncoch alebo pánvičkach s použitím vŕchnákov - pamätajte si vypnutie odsávača po ukončení varenia (alebo použivate funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch)). - pamätajte si vypnutie osvetlenia odsávača po ukončení varení. - prispôbte hrievné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca. - najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských oparov. - pravidelne čistite/vymieňajte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača).	Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas. - apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos) - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar. - ajustar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola. - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande. - limpiar/cambiar regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace. - să înținem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătit (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele)). - să înținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătit. - să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei. - să folosim viteza cea mai mare a motorului numai atunci când există concentrație mare de vapori de gătit. - să curățăm/înclocim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartása be az alábbiakat: - melegítse az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben. - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)). - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejeztével. - a főzőlap illeszve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez. - a páraelszívó legmagyobb sebességét használja csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjánál használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - истията да се загряват в тенджери или тигани с капак. - да не се забравя за изключване на абсорбтора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели)). - да не се забравя да се изключи осветеното на абсорбтора след завършване на готвенето. - да се адаптира награвателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата. - най-високата скорост на вентилатора да се използва само при висока концентрация на кухненски пари. - филтрите редовно да се почистват/меняят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбтора).

SR	SL	HR	DE	FR	NL	DA	SV
TEHNIČKI PODACI	TEHNIČNI PODATKI	TEHNIČKI PODACI	TECHNISCHE DA-TEN	DONNÉES TECHNI-QUES	TECHNISCHE GE-GEVENS	SPECIFIKATION	SPECIFIKATION
INFORMACIJE O KUHNINJ-SKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČE-JO DOMAČIH KUHNINJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHNINJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUN-STABZUGSHAUBEN	INFORMATIONS CON-CERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZU-IGKAPPEN	INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLD-NINGSBRUG	INFORMATION OM KÖKSFLÅKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK
Identifikator modela ispo-rućioća	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Liefe-ranten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelinden-tifikation	Leverantörens modell-idnummer
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povečanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningsfaktor (f)
Indikator energetske efikas-nosti (EEIhood)	Indeks enerjske učinkovi-osti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovi-osti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité éner-gétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)	Energieeffektivitetsindeks (EEIemhætte)	Energieeffektivitetsindex (EEIflåkt)
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki najvećje učin-kovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmjereni stupanj protoka zraka na točki najveće učin-kovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstrom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmjereni tlak zraka na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det op-timale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]	Luftflöde vid maxi-mi-hastighet (Qmax) [m³/h]
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moć na točki najveće učin-kovitosti (WBEP) [W]	Izmjereni ulazna električna snaga na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangs-leistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de ren-dement maximal (WBEP) [W]	Opgenomen vermogen geme-ten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det opti-male driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljavanje [WL] [W]	Nominalna snaga osvjetljenja [WL] [W]	Nenningangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlich-tingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effektop-tag af belysningsssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejace ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zago-tavlja sistem za osvetljevanje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvjetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvjetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuch-tungsstärke des Beleuch-tungssystems auf der Koch-oberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het ko-okoppervlak (Egemiddel) [lux]	Belysningssystemets gennem-snitlige belysning på kogefladen (Emiddel) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moči (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]
Minimalno rastojanje aspi-ratora od plinskog šporeta [mm]	Minimalna razdalja nape od plinskoga kuhališča [mm]	Minimalna udaljenost nape od plinskog štednjaka [mm]	Mindestabstand der Dunstabzugshaube vom Gaskochfeld [mm]	Distance minimale de la hotte par rapport à la plaque à gaz [mm]	Minimale afstand van de af-zuigkap tot het gaskookplaat [mm]	Minimal afstand fra emhætten til gaskogepladen [mm]	Minimalt avstånd från köks-flåkten till gasspisen [mm]
Minimalno rastojanje aspiratora od električnog šporeta [mm]	Minimalna razdalja nape od električnoga kuhališča [mm]	Minimalna udaljenost nape od električnog štednjaka [mm]	Mindestabstand der Dunstabzugshaube vom Elektrokochfeld [mm]	Distance minimale de la hotte par rapport à la plaque électrique [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het elektrische kookplaat [mm]	Minimal afstand fra emhætten til den elektriske kogeplade [mm]	Minimallt avstånd från köksflåkten till den elektriska spisen [mm]
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]
Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvetlitev žarnic / halogen-skih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvjetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnah-me [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elek-trische schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Višina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroomopening [mm]	Stik [mm]	Utløpp [mm]
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.	Pomembne informacije za uporab-nike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.	Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswir-kungen beim Köchen	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement	Belangrijke informatie voor gebrui-kers tenzijnde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpå-virkning under madlavningen. For at reducere general miljøpå-virkning under madlavningen.	Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåver-kan under matlagning.
U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu: - podgrijavati jele u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtiti o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kašnjej isključivanja (neki modeli)), - pamtit o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika velikosti posude, - prilagoditi brzine motora nape koristeći isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirao čistiti/menijati filtere (čisti filteri poboljšavaju efek-tivnost nape).	S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno: - uredi potgrjavati v loncih ali ponvah - uredi uporabljeni poklopci, - izključiti napo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izključa (pri nekate-rih modelih)), - izključiti osvetlitev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grelni površino ali pla-menik velikosti posode, - prilagoditi hitrost motorja nape vklopi izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno čistiti/menijati filterov (čisti filteri izboljšujejo učinkovi-stnost nape).	Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se slijedećih pravila: - urediti podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima, - pamtit o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgođe starta (u nekim modelima)), - pamtit o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijeće polje, plamen plamenika prilagoditi velikosti posude, - prilagoditi brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja, - redovito čistiti / mijenjati filtere (čisti filteri poboljšavaju učinko-vitost nape).	Zur Verringerung der Umweltauswir-kungen beim Köchen: - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzöger-ten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunst-abzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden, - sollten die höchsten Geschwindigkei-ten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).	Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environ-nement il faut: - chauffer les plats dans les casseroles et les poeles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte apres la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte apres la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson, - nettoyer/remplacer les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).	Om de totale invloed van het kook-proces op het milieu te verkleinen moet u: - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunc-tie op de sommige modellen), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandvlam aanpassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote vuursterkte/overveelheid van de afzuigkap), - regelmatig de filters schoon-maken/vervangen (schoone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).	For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsproce-sen på miljøet: - dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning - husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug en udsålls-lås - lås til visse modeller) - husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig - brug de passende koge-zoner, og tilpas flammen til grydens størrelse - brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævntligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet).	För att reducera generell miljöpå-verkan under matlagning: - Täck alltid grytor och kästruller med lock under matlagningen. - Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller an-vänd timer som räknar ned – finns tillgänglig på visa modeller). - Kom ihåg att stänga av köksflå-kten när maten är färdiglagad - Anpassa lågan till kokkärlets storlek. - Använd bara köksflåkten på hög-sta hastighet när matoskoncetra-tionen är hög i köket. - Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar flåktens ef-ektivitet).